

Zôèno – Viò

*Zôèno, tueús lântén n'olén chobrâ.
Por afroâ dè catchiè noûhro plis,
Chofitsè pâ dè bén ché bardôfliâ.
Ôn zor, bo, pô, nô charén totôn ris.*

*Yè pâ viò hléc qu'ya vèhòp ôn par d'an.
Por mè, yè viò hléc quié dèjèspîrè.
Chôntrò, è vi tât èin nir por dèmàn,
Adòn quié vôdrit ouéro miò, réirè.*

*Yè pâ tozò comòdo, chèin lo chét.
Prèinjén lo tén ! Côquién y j'alèintòr !
Ya brâmèin d'âtro quié chôn dèin la nèt !
Porcouè tozò ouècâ chôou noûhro chor ?*

*Yè pâ balyà a tueús, yè damâzo,
Dè chāi prèindrè la vià dou bôn lâ.
Hoï, fâ ché chacoûrrè mi d'ôn yâzo
Por èimpatchiè noûhro côur dè zalâ.*

*Crîrè a la vià, tozò nô dèvràn.
Vâ la péina dè ténén chèin a mèin.
Yè chèin quié fât por alâ èin dèvàn.
Porcouè tozò tsèrcâ lo rèindèmèin ?*

*A sté zor cheú, fajén bén èintèinchiôn !
Lo rèvéivré, yè fôrnéc. Ôn lo chât.
Por lo viò tén, zôyén pâ y tchiéntchiôn !
Soussi por dèmàn ? Pâ mi quié n'èin fât !*

Andri Laguièr

Jeunes – Vieux

Jeunes, tous longtemps nous voulons rester.
Pour essayer de cacher nos rides,
Il ne suffit pas de bien se maquiller.
Un jour, beaux, laids, nous mourrons quand même.

N'est pas vieux celui qui a vécu quelques années.
Pour moi, est vieux celui qui désespère.
Triste, il voit tout en noir pour demain,
Alors qu'il vaudrait combien mieux, rire.

Ce n'est pas toujours, cela je le sais.
Prenons le temps ! Regardons aux alentours !
Il y a beaucoup d'autres qui sont dans la nuit !
Pourquoi toujours pleurer sur notre sort ?

Il n'est pas donné à tous, c'est dommage,
De savoir prendre la vie du bon côté.
Oui, il faut se secouer plus d'une fois
Pour empêcher notre cœur de geler.

Croire à la vie, toujours nous devrions.
Il vaut la peine de tenir cela en mémoire.
C'est ce qu'il faut pour aller de l'avant.
Pourquoi toujours chercher le rendement ?

A ce jour-ci, faisons bien attention !
Le revivre, c'est fini. On le sait.
Pour le vieux temps, ne jouons pas aux enfants gâtés !
Du souci pour demain ? Pas plus qu'il n'en faut !

André Lager

« Notre vie a le sens que nous lui donnons »